

— चतुर्थ अध्याय —

"राम-दरबारी" अध्याय में विभिन्न उपयोग और देवनागरी पाठानुसार

BARR. MAI SINGH, LL.M. (HONORARY)
BIVAR, DISTRICT JUDGE, BIVAR

"राम-दरबारी" उपन्यास में पित्रि कथोपकथन के देशकाल वातावरण

कथोपकथन की विशेषताएँ :-

उपन्यास में कथावस्तु और परित्र-चित्रण के साथ कथोपकथन को भी अनन्यसाधारण महत्व है। कथोपकथन कथानक को भी आगे बढ़ाता है और परित्र को भी प्रकट करता है।

कथोपकथन की निम्नलिखित विशेषताएँ उपन्यास की सफलता के घटक हैं।

- १) कथोपकथन संक्षिप्त, यथावश्यक, स्वाभाविक और स्मरणीय होना चाहिए।
- २) कथोपकथन परिस्थितियों से मेल खाता हो।
- ३) कथोपकथन को पात्रों के बौद्धिक एवं सांस्कृतिक स्तर के अनुसम होना चाहिए।
- ४) कथोपकथन का विषय कथावस्तु से सम्बन्ध एवं पात्रों के मानसिक धरातल के अनुसम होना चाहिए।
- ५) कथोपकथन में सरलता और रोचकता होनी आवश्यक है, यह तभी हो सकता है जब उसका विषय अत्यन्त रसगन्गी और वैयक्तिक न हो।
- ६) कथोपकथन में व्यक्तित्व के निजीपन की छाप और पात्रानुकूल वैचित्र्य के साथ स्वाभाविकता, लाघव, सजीवता और सार्थकता आवश्यक होती है।

इसप्रकार एक सफल उपन्यास के कथोपकथन में उपरोक्त विशेषताओं का होना आवश्यक है।

कथोपकथन की विशेषताओं के आधारपर "राग-दरबारी" उपन्यास का विवेचन :-

श्रीलाल शुक्ल जी का "राग-दरबारी" एक सफल व्यंग्यप्रधान उपन्यास है। इस उपन्यास में उपन्यास के सभी तत्वों का निर्वाह हुआ है। इस उपन्यास की कथावस्तु में विविध घटनाओं का पित्राग है, क्योंकि लेखक का मूल उद्देश्य विविध ग्रामीण-सामाजिक समस्याओं का पित्राग करना है तथा उनपर व्यंग्यप्रहार करना है।

इस उपन्यास में विविध स्तर के पात्र आते हैं, जिनका परित्र-पित्राग घटनाओं के अनुकूल हुआ है। हर पात्र अपनी अलग-अलग विशेषताओं का परिचय देते हैं। इस उपन्यास के कथोपकथन कथावस्तु को विकसित करने के साथ-साथ चरित्रों की मानसिक स्थितिपर भी प्रकाश डालते हैं।

कथोपकथन की विशेषताओं के आधारपर "राग-दरबारी" का विवेचन निम्न स्ममें किया जाता है।

१) श्रीलाल शुक्ल का "राग-दरबारी" उपन्यास के कथोपकथन संक्षिप्त, यथावश्यक और स्वाभाविक है। शुक्ल जी ने पात्रों के कथोपकथन पर अधिक बल दिया है। संक्षिप्त तथा स्पष्ट कथोपकथन के ही कारण चरित्रों की मानसिक स्थिति स्पष्ट स्म से उद्घाटन हुआ है।

वैद्यजी, बट्टी पहलवान, रूपन बाबू तथा रंगनाथ के कथोपकथन संक्षिप्त तथा स्वाभाविक ज्ञान पड़ते हैं। वैद्यजी के कथोपकथन उनके पिघारों और कार्य को स्पष्ट करने में मदद करते हैं। इनके कथोपकथन कथावस्तु और उपन्यास की उद्देश्य की पूर्ति करते हैं। इस उपन्यास के पात्र अधिकतर निम्न सामाजिक वर्ग के प्रतिक हैं। भ्रष्ट राजनीति का सही पित्राग कथोपकथन के माध्यम से प्रकट किया गया है। रूपन अपने पिता के भ्रष्ट स्म को उजागर करता है, —

" देखो दादा, यह तो पोलिटिक्स है, इसमें बड़ा-बड़ा कमीनापन चलता है। यह तो कुछ भी नहीं हुआ। पिताजी जिस रास्ते में है उसमें इससे भी आगे कुछ करना पड़ता है। दुश्मन को जैसे भी हो, पित्त करना चाहिए। " १

इसप्रकार रंगनाथ जब शिवपालगंज ट्रक में बैठकर जा रहा था, तब वर्तमान शिक्षा प्रणालीपर बातें हो रही थी। तब कहता है, --

"वर्तमान शिक्षा प्रणाली एक कुत्सा है, जिसे कोई भी लाथ मार सकता है।"²

अतः "राग-दरबारी" के कथोपकथन संक्षिप्त, स्वाभाविक तथा पात्रों की मानसिक स्थिति प्रकट करने में सफल है।

२) "राग-दरबारी" उपन्यास के कथोपकथन परिस्थितियों से मेल खाने वाले हैं। इस उपन्यास में विविध सामाजिक समस्याओंपर व्यंग्य प्रहार करनेवाले हैं। व्यंग्य प्रहार करते समय उपन्यासकारने विविध परिस्थितियों के अनुकूल पात्रों के कथोपकथन पर बल दिया है।

उपन्यासकारने रिश्वतखोरी और चोरी में छिपी अनैतिकता को उजागर किया है। वर्तमानकालीन भ्रष्टाचारी वृत्तिपर सफल व्यंग्य किया है। यहाँ के कथोपकथन परिस्थिति के अनुकूल हैं, --

"घुस लेना भी अब बड़ी जलालत का काम है। इसमें कुछ नया नहीं है।

लेनेवाले और न लेनेवाले अब समझ लो, बराबर है, सबकी हालत खराब है।"³

इस उपन्यास के कथोपकथन परिस्थितियों के अनुकूल मार्मिक बन पड़े हैं। ग्रामीण अनपढ़ जनता को भ्रष्ट राजनीतिने गुमराह कर लिया है, --

"हमें कौन वोट का अपार डालता है ? ले जाय ! जिसे जरूरत है।"⁴

३) "राग-दरबारी" उपन्यास में कथोपकथन पात्रों के बौद्धिक और सांस्कृतिक स्तरों को प्रस्तुत करते हैं। यह एक सामाजिक व्यंग्यप्रधान उपन्यास है। इसमें आनेवाले पात्र निम्न सामाजिक वर्ग के प्रतिक हैं। पैघजी राजनीति के खिलाड़ी है तथा उनके बेटे उनके कर्तव्यों में योगदान देते हैं। भ्रष्ट राजनीतिक यहाँ बोलबाला है। पैघजी के बौद्धिक स्तर को उनके कथोपकथन स्पष्ट करते हैं।

शुक्ल जी ने वैद्यजी के राजनीति की बैठक का कथन इसप्रकार किया है, --

"अस्ली शिवपालगंज वैद्यजी की बैठक में था।" ५

वैद्यजी छगामल कालिज के मैनेजर और को-आपरेटिव युनियन के डायरेक्टर थे। इन्हें पदों का लालच था, लेकिन शुक्ल जी उनकी इस वृत्ति का चित्रण इस-प्रकार करते हैं, —

"वास्तव में वे इन पदों पर काम नहीं करना चाहते थे, क्योंकि उन्हें पदों का लालच न था।" ६

इसीप्रकार सपन रंगनाथ को वैद्यजी की राजनीति का परिषय देते हुए कहता है, —

"देखो दादा, यह तो पोलिटिक्स है, इसमें बड़ा-बड़ा मीनापन चलता है। यह तो कुछ भी नहीं है। पिताजी जिस रास्ते में है, उसमें इससे भी आगे कुछ करना पड़ता है। दूधमन को जैसे भी हो, पित्त करना चाहिए।" ७

इसप्रकार "राग-दरबारी" उपन्यास के कथोपकथन पात्रों की बौद्धिकता को स्पष्ट करते हैं।

४) "राग-दरबारी" के कथोपकथन कथावस्तु से संबंधित और पात्रों की मानसिक धरातल के अनुसार है। शुक्ल जी ने पात्रों के कथोपकथन से कथावस्तु को विकसित करते हैं। इस उपन्यास में विविध घटनाओं का चित्रण है, फिर भी उसमें एकात्मता है। कथोपकथन के माध्यम से कथावस्तु और पात्रों की मानसिक स्थिति को उजागर किया है।

शुक्ल जी ने शिवपालगंज इस गाँव को उपन्यास के कथा का केंद्र माना है। इस गाँव प्रमुख नेता वैद्यजी हैं। वैद्यजी राजनीति के खिलाड़ी हैं। उनका चित्रण शुक्ल जी ने कथावस्तु विकास के लिए इसप्रकार किया है, —

" सीधे के लिए बिल्कुल सीधे है और हरामी के लिए खानदानी हरामी । " 6

रंगनाथ जिसने एम.ए. किया है। वह रिसपे को घास छोड़ने का काम समझता है। एक दृष्टिसे रंगनाथ इस उपन्यास का नायक है। सभी घटनाएँ उसके सामनेही ही घटती है। उपन्यासकार उसके मानसिक स्थिति का चित्रण इसप्रकार करता है —

" वर्तमान शिक्षा पध्दति रास्ते में पड़ी कुत्तिया है, जिसे कोई भी लात मार सकता है । " 7

प्रिंसिपल पैघजी का पैला है। शिक्षा पध्दति में झूटापार करनेवाला यह प्रमुख चरित्र है। यह कॉलेज में अध्यापकों में मुटबन्दी करता है। सरकारी अनुदानों को हड़प करने में यह होशियार है। शुक्ल जी ने उसकी मानसिक स्थिति को इसप्रकार उजागर की है, —

" चार-चार बहिनों की शादी करनी है। एक कोडी पल्ले नहीं है। अगर पैघजी कान पकड़कर कॉलेज से निकाल दे, तो मांगे भीख तक न मिलेगी । " 8

इसप्रकार "राग-दरबारी" उपन्यास के कथोपकथन कथावस्तु और पात्रों के मानसिक स्थिति के अनुकूल प्रस्तुत लिए है।

4) "राग-दरबारी" उपन्यास की कथोपकथनों में शुक्ल जी ने नोपकता और सरसता को हीन नहीं होने दिया है। यह शुद्ध व्यंग्यात्मक रचना है। इस उपन्यास के कथोपकथन सरस और रोचक बन गये है।

श्रीलाल शुक्ल जी का उद्देश्य सामाजिक पिछमताओंपर व्यंग्य प्रहार करना है। अपने उद्देश्य की पूर्ति उन्होंने चरित्रों के उत्कृष्ट कथोपकथनों के माध्यम से की है। उपन्यास पढ़ते समय ही पात्रों के कथोपकथन उनके कार्यों, गुणों, मानसिक स्थितियों का बोध होता है।

शिवपालराज के पुलिस थाना, न्याय-संघायत का सत्यसम उपन्यास में है। दारोगा, सिपाही सभी कामचोर हैं और पैघजी के कृपापात्र है। उक्त कथोपकथन

वैद्यजी के निरीति का परिषय देते हुए भी रोषक बन गये है, —

" रिश्वत, चोरी, डकैत, अब तो सब रूठ हो गया है, पुरा साम्यवाद है। " ११

इस उपन्यास में मास्टरों की हीनता का सही चित्रण मिलता है। प्रिंसिपल खन्ना मास्टर और मालवीय को न्याय नहीं देते। उनका चित्रण मार्मीक है। इस संदर्भ में प्रिंसिपल के संवाद स्पष्ट और रोषक है, —

"प्राइवेट स्कूल की मास्टरी वह तो पिसाई का काम है ही। भागोगे कहीं तक ? " १२

इस उपन्यास के अंत में रंगनाथ शिष्यपालगंज और शिष्यपालगंजीय वातावरण को देखकर भाग जाना चाहता है। शुक्ल जी ने रंगनाथ के मनोवृत्ति चित्रण में रोषकता और सरसता दिखाई है, —

" तुम मंशोली हैसियत के मनुष्य हो और मनुष्यता के काँच में फँस गये हो। तुम्हारे चारों ओर कीचड़ ही कीचड़ है, उस दुनिया में रहो, जिसमें बहुतसी बुद्धिजीवी अँधेरे में मुँहकर पड़े हैं। होटलों और क्लबों में भागो। " १३

इसप्रकार शुक्ल जी ने पात्रों की मानसिक स्थिति को उजागर करने के लिए सरस और रोषक संवादों का प्रयोग किया है।

६) "राग-दरबारी" उपन्यास में पात्रों के व्यक्तित्व की छाप उनके कथोपकथन के माध्यम से पड़ी है। उपन्यासकारने विभिन्न चरित्र का चित्रण करते समय उसके गुणों और कार्यों के अनुसार उनके संवादों के द्वारा प्रस्तुत किया है।

वैद्यजी के प्रति पित्रित संवाद उनके व्यक्तित्व को उद्घाटित करते हैं, —

" सीधे के लिए बिल्कुल सीधे है और हरामी के लिए खानदानी हरामी। " १४

प्रिंसिपल के कथोपकथन में उनकी व्यक्तित्व की गहरी छाप पाठकों पर पड़ती है। वे छान्ना मास्टर के प्रति अन्याय करते हैं। वैद्यजी की चापलूसी करना ही उनका काम है, —

" प्राइवेट स्कूल की मास्टरी वह तो पिसाई का काम है ही।
भागोगे कहीं तक ? " १५

शिक्षपालगंज के नेराश्रयपूर्ण वातावरण का प्रभाव रंगनाथ पर पड़ता है और थोड़े ही दिनों में रंगनाथ महसूस करने लगता है कि, —

" शिक्षपालगंज महाभारत की तरह है, जो कहीं नहीं है वह यहाँ है। " १६

इसप्रकार "राग-दरबारी" उपन्यास के कथोपकथन पात्रों के व्यक्तित्व को स्पष्ट स्म से उजागर करती है। उपन्यासकारने उनके कथोपकथन के माध्यम से सामाजिक विषमताओं पर तीखा व्यंग्य प्रहार किया है।

श्रीलाल शुक्ल द्वारा लिखित "राग-दरबारी" उनका सफल ग्रामीण सामाजिक व्यंग्यप्रधान उपन्यास है। इस उपन्यास का उद्देश्य विविध सामाजिक समस्याओं का लेखा-जोखा प्रस्तुत करना है। शुक्ल जी ने विविध पात्र तथा घटना घटनाओं को लेकर सम-सामायिक समस्याओं पर व्यंग्य किया है।

इस उपन्यास में चरित्रों का उद्घाटन कथोपकथनों से स्पष्ट स्म से किया है। शुक्ल जी ने कथोपकथन को विशेषताओं को ध्यान में रखकर चरित्रों की व्यक्तित्व प्रर प्रकाश डाला है।

इसप्रकार "राग-दरबारी" उपन्यास के कथोपकथन सरल, स्पष्ट, रोचक और प्रभाक्पूर्ण है। कथोपकथन उपन्यास के पात्रों के मानसिक स्थितियों को स्पष्ट स्मसे चित्रित करते हैं। कथोपकथन की दृष्टिसे शुक्ल जी ने "राग-दरबारी" में अपनी मौलिक प्रतिभा का परिचय दिया है।

"राग-दरबारी" उपन्यास में चित्रित देशकाल वातावरण :-

देशकाल वातावरण का स्वप्न :-

उपन्यास मान-जीवन का चित्र है जिसमें प्रधानतया मनुष्य के चारित्र्य का स्वीय वर्णन रहता है। निश्चित है कि मनुष्य का सम्बन्ध अपने युग, समाज, देश और परिस्थितियों से रहता है। मानव के चारित्र्य की पृष्ठ-भूमि में देश-काल का चित्रण उसका एक आवश्यक अंग है। जितनी ही वास्तविक पृष्ठभूमि में चरित्रों को प्रकट किया जायेगा, उतनी ही गहरी विश्वासनीयता का भाव जगाया जा सकता है।

देशकाल वातावरण का चित्रण दो स्तरों में होता है —

- १) समान और अनुकूल स्तर में
- २) चरित्रों के लिए विषम और प्रतिकूल स्तर में।

पात्रों और उद्देश्यों के अनुसार उपन्यासकार दोनों ही स्थितियों का चित्रण कर हमारी कल्पना और अनुभूति को सजग करता है। सामाजिक उपन्यासों में तो लेखक प्रायः अपने युग की देखी-सुनी और अनुभूत पृष्ठभूमि देता है। पाठक के समसामाजिक होने के कारण उसको आँचने और विश्वास करने का अवसर रहता है।

अतः हम देखते हैं कि कथानक को वास्तविकता का आभास देने के साधनों में वातावरण मुख्य है। उसके लिए स्थानिक ज्ञान अत्यन्त आवश्यक होता है। देशकाल वर्णन में देश-विस्मयता और काल विस्मयता के दोष नहीं आने चाहिए। देशकाल का चित्रण वास्तविक उद्देश्यकथानक और चरित्र का स्पष्टीकरण है। अतः उसे इसका साधन ही होना चाहिए, स्वयंसे न बन जाना चाहिए। अतः स्थानिक विशेषताओं का ध्यान रखते हुए प्रकृति की भावानुकूल पृष्ठभूमि देना उपन्यास की रोपकता की वृद्धि में सहायक होता है।

इसप्रकार उपन्यास में देशकाल-वातावरण कथावस्तु और पात्रों के अनुसार होना चाहिए और उसमें उपन्यास की उद्देश्यमूर्ति के अनुसार होना चाहिए।

"राग-दरबारी" में देशकाल, वातावरण का चित्रण :-

"राग-दरबारी" श्रीलाल शुक्ल जी का एक सामाजिक व्यंग्यप्रधान उपन्यास है। उपन्यासकारने इस उपन्यास में विविध घटनाओं को लेकर कथानक का विकास किया है। "शिवपालगंज" गाँव को केंद्र में रखकर उपन्यासकारने वर्तमानकालीन विविध ग्रामीण सामाजिक समस्याओं को प्रकट किया है। इस उपन्यास में अनेक स्तर के पात्रों को लेकर विविध समसामयिक समस्याओं का चित्रण किया है। लेकिन ऐसा करते समय शुक्ल जी ने देश-काल वातावरण की ओर अधिक ध्यान दिया है। देश और युग के चित्रण द्वारा वर्तमान कालीन सामाजिक विषमताओंपर करारा व्यंग्य प्रहार किया है।

"राग-दरबारी" उपन्यास का देशकाल वातावरण भारतीय है। श्रीलाल शुक्ल जी ने भारत देश के वर्तमान युग का सही चित्रण इस उपन्यास में किया है। "राग-दरबारी" उपन्यास का वातावरण कथानक और पात्रों के अनुकूल है। वहीं भी देशकाल वातावरण को दृष्टि नहीं होने दिया है।

इस उपन्यास की कथावस्तु में ग्रामीण जीवन का चित्रण किया गया है। "शिवपालगंज" यह गाँव शहर से पंद्रह मील दुरी पर है। उस गाँव के वातावरण का पथार्थवादी चित्रण शुक्ल जी ने किया है —

" गाँव के किनारे एक छोटा सा तालाब का - गन्दा कीचड़ से भरा-पुरा बंद-बुंदार बहुत छुद्र। घोड़े, गधे, कुत्रे, सुअर उसे देखकर आनंदित होते हैं। " १७

इसप्रकार शिवपालगंजीय वातावरण का वास्तविक चित्रण शुक्ल जी ने खींचा है। मेले वाली देवी का वास्तविक चित्रण इसप्रकार है -- "राग-दरबारी" की मेलेवाली की मूर्ति किसी सिपाही की मूर्ति थी लेकिन गाँववाले उसे देवी के स्म में ही स्वीकार करते थे। संपूर्ण विसंगतियों और विद्रूपताओं को देखने से पक्का चलता है कि मानों, —

" तारे मुल्क में शिवपालगंज ही पैला हुआ है। " १८

श्रीलाल शुक्ल जी ने देश की वर्तमान स्थिति का यथार्थवादी चित्रण रंगनाथ के माध्यम से किया है। उस वातावरण का सही चित्रण रंगनाथ के मुख से इस प्रकार व्यक्त किया है, —

" झाइवर साहब, तुम्हारा गियर तो बिल्कुल अपने देश की हुकूमत जैसा है।
..... उसे चाहे जितनी बार टाप गियर में डालो, दो गश्त चलते ही
फिसल जाती है और लोटकर अपने छाँचे ही में आ जाती है। " १९

इस कथन में वर्तमान भारतीय समाज की भ्रष्ट नीति का वास्तववादी चित्रण है।

"शिवपालगंज" गाँव का यथार्थवादी चित्रण करते समय पात्रों की व्यक्तित्व का भी यथार्थवादी चित्रण इस उपन्यास में प्रस्तुत है, —

" बड़ी मुश्किल से कोट और कमीज के बटन खोलकर उसने अन्दर से जनेस छींचा तब वह काफी न छींच पात्रा तो उसने गर्दन एक ओर झुकाकर किसी तरह जनेस का एक अंश कान पर उलझा लिया, फिर कसी हुई हालपेट से संघर्ष करता हुआ, किसी तरह घटनों पर झुकर अटहर के छेत में अमोनियम सल्फेट युक्त पानी की धार गिराने लगा। " २०

इस उपन्यास में शिवपालगंज के वातावरण के अनुकूल पात्रों का चित्रण किया है। यहाँ छोटे पहलवान का चित्रण इसप्रकार है, —

" एक झाड़ी के पास पानी गिराने की नियत से गार और वहाँ एक आदमी को छूले में कुछ और ठोस घीज गिराते हुए देखकर उसे गाली देता है। " २१

"राग-दरबारी" में देशकाल वातावरण के चित्रण में शुक्ल जी ने स्थानियता को अवशेष नहीं होने दिया है। शिवपालगंज के वातावरण का यथार्थवादी चित्रण किया है। उस गाँव का वातावरण ग्रामीण होने के कारण वास्तववादी चित्रण ही किया है। वैद्यजी उस गाँव के प्रमुख नेता है। वे राजनीति के खिलाड़ी है। अनेक पदों के अधिकारी है इसी कारण शिवपालगंज में जो कुछ भी होता है वह वैद्यजी

के कहने के अनुसार ही होता है, इसलिए शुक्ल जी ने उनकी पृष्ठभूमि में कहा है —

"असली शिवपालगंज वैद्यजी के बैठक में था।" २२

"राग-दरबारी" में वर्तमान युग का यथार्थवादी चित्रण प्रस्तुत किया गया है। रंगनाथ, जो एम.ए. का छात्र है, शिवपालगंज में आकर अनुभव करने लगता है कि, —

"शिवपालगंज महाभारत की तरह है, जो कहीं नहीं है वहाँ है।" २३

इस उपन्यास में वर्तमान कालीन ग्रामीण समाज का यथार्थवादी स्म प्रस्तुत किया है।

"राग-दरबारी" में इतिहास पुराण की व्यंग्यात्मक व्याख्या के परिप्रेक्ष्य में ग्रामीण जीवन का यथार्थ चित्र प्रस्तुत किया गया है।" २४

इस उपन्यास में कथावस्तु और पात्रों के अनुकूल देशकाल वातावरण का यथार्थ चित्रण प्रस्तुत किया है।

निष्कर्ष :-

इसप्रकार "राग-दरबारी" उपन्यास के कथोपकथन सरल, स्पष्ट और प्रभावपूर्ण है। "राग-दरबारी" में पात्रों को उद्घाटित करने के लिए कथोपकथनों स्पष्ट प्रयोग किया है। कथोपकथन की दृष्टि से श्रीलाल शुक्ल ने अपनी मौलिक प्रतिभा का परिचय दिया है।

श्रीलाल शुक्ल जी कृत "राग-दरबारी" ग्रामीण सामाजिक समस्याओं का उपन्यास है। अतः उपन्यासकारने इस उपन्यास में शिवपालगंज इस गाँव को कथा के केंद्र में रखकर विविध भारतीय ग्रामीण समस्याओं का लेखा-जोखा प्रस्तुत किया है। ऐसा करते समय शुक्ल जी ने कथा केंद्र की पृष्ठभूमि में देश और युग का ध्यान में रखा है। वर्तमानकालीन ग्रामीण समाज की विविध समस्याओं का चित्रण युग के

अनुसूच प्रस्तुत किया है। ऐसा करते समय पात्रों के अनुसार ही वातावरण को तैयार किया है।

इसप्रकार "राग-दरबारी" उपन्यास में कथोपकथन और देशकाल वातावरण का कथावस्तु और घटनाओं के अनुकूल प्रयोग हुआ है।

संदर्भ सूची :-

१)	श्रीलाल शुक्ल	-	"राग-दरबारी"	-	पृष्ठ २२१ ।
२)		--	पही	--	- पृष्ठ १५ ।
३)		--	पही	--	- पृष्ठ १४१ ।
४)		--	पही	--	- पृष्ठ १५७ ।
५)		--	पही	--	- पृष्ठ ३१ ।
६)		--	पही	--	- पृष्ठ ३५ ।
७)		--	पही	--	- पृष्ठ २२९ ।
८)		--	पही	--	- पृष्ठ ३५ ।
९)		--	पही	--	- पृष्ठ १५ ।
१०)		--	पही	--	- पृष्ठ २२१ ।
११)		--	पही	--	- पृष्ठ १६ ।
१२)		--	पही	--	- पृष्ठ ११३ ।
१३)		--	पही	--	- पृष्ठ ११३ ।
१४)		--	पही	--	- पृष्ठ ३५ ।
१५)		--	पही	--	- पृष्ठ ११३ ।
१६)		--	पही	--	- पृष्ठ ११३ ।
१७)		--	पही	--	- पृष्ठ २२५ ।
१८)		--	पही	--	- पृष्ठ ४०५ ।
१९)		--	पही	--	- पृष्ठ ११ ।
२०)		--	पही	--	- पृष्ठ १४३ ।

- २१) श्रीलाल शुक्ल, — "राग-दरबारी" - पृष्ठ १५० ।
२२) — षष्ठी — - पृष्ठ २५ ।
२३) — षष्ठी — - पृष्ठ ३१ ।
२४) डॉ. गिरिधर शर्मा — "हिन्दी उपन्यासों का मनोविश्लेषणात्मक
अध्ययन" - पृष्ठ २६३ ।

.....